

VOCO

Bifix® Veneer Try-In

CE 0482

EN Instructions for use
MD EU Medical device

Product description:

Bifix Veneer Try-In is a water-soluble, coloured glycerine paste.

The shade appearance of the cured **Bifix Veneer LC** can be simulated by inserting the permanent restoration with **Bifix Veneer Try-In** in the selected shade. The final shade appearance is a mixture of natural tooth shade, the shade of the restoration being luted and the luting material itself.

Shades:

Bright, Clear, Warm

Indications:

For selection of the shade of **Bifix Veneer LC** for the subsequent permanent luting of the restoration.

Contraindications:

No contraindications are known.

Patient target group:

Bifix Veneer Try-In is suitable for use in all patients without any age or gender restrictions.

Performance features:

The product's performance features satisfy the requirements of the intended use.

User:

Bifix Veneer Try-In should only be used by a professionally trained dental practitioner.

Use:

Remove the temporary restoration, if present. Clean the tooth, rinse thoroughly and dry gently with air. Avoid overdrying. Lock the supplied type 50 application tip on the syringe by turning it clockwise and apply **Bifix Veneer Try-In** to the adhesive surface of the restoration before carefully positioning it on the tooth. The attached application tip is intended for single use only. Remove it after use and seal the syringe again tightly with its original cap. Protect the syringe from contamination. Following the shade check, remove the restoration and rinse the **Bifix Veneer Try-In** off the tooth and restoration thoroughly with a water spray, and then dry both. Take care not to overdry the dentine. Any residual **Bifix Veneer Try-In** can affect the subsequent permanent luting of the restoration.

Warnings, precautionary measures:

- The shades of the try-in pastes correspond to those of the cured luting material. They therefore differ slightly in shade from the uncured material, which only acquires its final shade after polymerisation.
- Our information and/or advice do not relieve you of the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Storage:

Storage at 4°C-28°C. Do not use after the expiry date.

Disposal:

Dispose of the product in accordance with local regulations.

Reporting obligation:

Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration of a patient's, user's or other person's health condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of **Bifix Veneer Try-In** must be reported to VOCO GmbH and the responsible authority.

DE Gebrauchsanweisung
MD EU Medizinprodukt

Produktbeschreibung:

Bifix Veneer Try-In ist eine wasserlösliche, eingefärbte Glycerin-paste. Die Farbwirkung des ausgehärteten **Bifix Veneer LC** kann durch Einsetzen der definitiven Arbeit mit **Bifix Veneer Try-In** in der vorge-sehenen Farbe simuliert werden. Der endgültige Farbeindruck ist eine Mischung aus natürlicher Zahnfarbe, Farbe der zu befestigenden Restauration und des Befestigungsmaterials selbst.

Farben:

Bright, Clear, Warm

Indikationen:

Zur Auswahl der Farbe von **Bifix Veneer LC** für die anschließende definitive Befestigung der Restauration.

Kontraindikationen:

Kontraindikationen sind nicht bekannt.

Patientenzielgruppe:

Bifix Veneer Try-In kann für alle Patienten ohne Einschränkung hinsichtlich ihres Alters oder Geschlechts angewendet werden.

Leistungsmerkmale:

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung.

Anwender:

Die Anwendung von **Bifix Veneer Try-In** erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Anwendung:

Ggf. das Provisorium entfernen. Den Zahn reinigen, gründlich spülen und leicht mit Luft trocknen. Über Trocknung vermeiden. Beigefügte Applikationskanüle Typ 50 durch Drehen im Uhrzeigersinn auf der Spritze arretieren und **Bifix Veneer Try-In** auf die Klebefläche der Restauration auftragen und vorsichtig auf den Zahn aufsetzen. Die aufgesetzte Applikationskanüle dient nur dem Einmalgebrauch. Diese nach Gebrauch abnehmen und die Spritze mit der Originalkappe fest verschließen. Spritze vor Kontamination schützen. Nach Abschluss der Farbprüfung die Restauration entfernen und **Bifix Veneer Try-In** gründlich mit Wasserspray vom Zahn und von der Restauration abspülen und anschließend trocknen. Dabei Dentin nicht zu stark trocknen. Nicht entfernte Rückstände von **Bifix Veneer Try-In** können die anschließende definitive Befestigung der Restauration beeinflussen.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Try-In Pasten entsprechen farblich dem ausgehärteten Befestigungsmaterial. Sie weichen somit in der Farbe leicht vom nicht-ausgehärteten Material ab, da dieses erst nach Polymerisation seine endgültige Farbe aufweist.
- Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen.

Lagerung:

Lagerung bei 4 °C - 28 °C.

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung:

Entsorgung des Produkts gemäß den lokalen behördlichen Vorschriften.

Meldepflicht:

Schwerwiegende Vorkommnisse wie der Tod, die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen und eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit, die im Zusammenhang mit **Bifix Veneer Try-In** aufgetreten sind oder hätten auftreten können, sind der VOCO GmbH und der zuständigen Behörde zu melden.

FR Mode d'emploi
MD UE Dispositif médical

Description du produit :

Bifix Veneer Try-In est une pâte teintée à base de glycérine soluble dans l'eau.

L'effet de la teinte de **Bifix Veneer LC** après polymérisation peut être simulé avec la mise en place de la restauration définitive avec **Bifix Veneer Try-In** dans la teinte prévue. L'effet définitif de la teinte est un mélange de la teinte naturelle de la dent, de la teinte de la restauration à coller et de celle du matériau de collage.

Teintes:

Bright, Clear, Warm

Indications :

Pour choisir la teinte de **Bifix Veneer LC** pour le collage définitif ultérieur de la restauration.

Contre-indications :

Aucune contre-indication n'est connue à ce jour.

Groupe cible de patients :

Bifix Veneer Try-In peut être utilisé pour tous les patients, tous âges et sexes confondus.

Caractéristiques de performances :

Les caractéristiques de performances du produit sont conformes aux critères exigés par sa destination.

Utilisateurs :

L'application de **Bifix Veneer Try-In** est réservée aux utilisateurs ayant reçu une formation professionnelle en médecine dentaire.

Utilisation :

Retirer au besoin la restauration provisoire. Nettoyer la dent, la rincer abondamment et la sécher légèrement avec de l'air. Éviter de la sursécher. Bloquer sur la seringue la canule d'application de type 50 fournie en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et appliquer **Bifix Veneer Try-In** sur la surface de collage de la restauration, puis poser cette dernière avec précaution sur la dent. La canule d'application est un article à usage unique. La retirer après emploi et bien refermer la seringue avec son capuchon d'origine. Protéger la seringue contre tout risque de contamination. Une fois la teinte contrôlée, retirer la restauration et rincer abondamment **Bifix Veneer Try-In** par vaporisation d'eau pour l'éliminer de la dent et de la restauration, puis sécher, sans trop sécher la dentine. Des résidus de **Bifix Veneer Try-In** qui n'ont pas été éliminés peuvent avoir un impact sur le collage définitif ultérieur de la restauration.

Remarques, précautions :

- Les pâtes Try-In ont la teinte correspondant au matériau de collage après polymérisation. Elles s'écartent donc légèrement de celle du matériau non durci, lequel ne prend sa teinte définitive qu'après la polymérisation.
- Nos indications et/ou conseils ne dispensent pas l'utilisateur de vérifier que les préparations que nous avons livrées correspondent à l'utilisation envisagée.

Stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 28 °C.

Ne plus utiliser le produit après la date de péremption.

Élimination :

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales.

Déclaration obligatoire :

Signaler impérativement à la société VOCO GmbH et à l'autorité compétente tout incident grave tel que la mort, une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne, ou une menace grave pour la santé publique, survenu ou qui aurait pu survenir en rapport avec **Bifix Veneer Try-In**.

Descripción del producto:

Bifix Veneer Try-In es una pasta de glicerina hidrosoluble con color. Se puede simular el aspecto cromático del **Bifix Veneer LC** fraguado aplicando en el trabajo definitivo **Bifix Veneer Try-In** en el tono previsto. El aspecto cromático definitivo es una mezcla del color natural del diente, del color de la restauración que se va a fijar y del material de fijación.

Colores:

Bright, Clear, Warm

Indicaciones:

Para la selección del tono de **Bifix Veneer LC** para la fijación definitiva posterior de la restauración.

Contraindicaciones:

No se conocen contraindicaciones.

Pacientes destinatarios:

Bifix Veneer Try-In puede emplearse en todo tipo de pacientes, sin limitaciones de edad o sexo.

Características:

Las características del producto cumplen los requisitos de la finalidad prevista.

Usuario:

La aplicación de **Bifix Veneer Try-In** debe llevarla a cabo un usuario profesional cualificado y formado en odontología.

Uso:

En caso necesario, remueva la prótesis provisional. Limpie el diente, enjuáguelo abundantemente y séquelo ligeramente con aire. Evite que se seque en exceso. Fije en la jeringa la cánula de aplicación tipo 50 suministrada girándola en el sentido de las agujas del reloj, aplique **Bifix Veneer Try-In** en la superficie de adhesión de la restauración y colóquelo con cuidado en el diente. La cánula de aplicación colocada está prevista para un solo uso. Retírela tras su utilización y cierre bien la jeringa con el tapón original. Proteja la jeringa frente a toda contaminación. Una vez comprobado el tono, retire la restauración, rocíe el **Bifix Veneer Try-In** con abundante agua para eliminarlo completamente del diente y de la restauración y seque a continuación. Evite secar la dentina excesivamente. Los restos no eliminados de **Bifix Veneer Try-In** pueden influir en la posterior fijación definitiva de la restauración.

Indicaciones, medidas de prevención:

- Los tonos de las pastas Try-In se corresponden con los del material de fijación ya fraguado. Por tanto, su tono difiere ligeramente del tono del material no fraguado, ya que este no muestra su tono definitivo hasta después de la polimerización.
- Nuestras indicaciones y/o consejos no le eximen de la responsabilidad de comprobar los productos que suministramos en cuanto a su idoneidad para los fines de aplicación previstos.

Almacenamiento:

Almacenamiento a 4 °C – 28 °C.

No utilice el producto una vez vencida la fecha de caducidad.

Gestión de desechos:

Deseche el producto conforme a la normativa local aplicable.

Obligación de notificación:

Los incidentes graves, como el fallecimiento, el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, así como las amenazas graves para la salud pública que se hayan producido o puedan producirse en relación con **Bifix Veneer Try-In**, deben notificarse a VOCO GmbH y a las autoridades competentes.

Descrição do produto:

O **Bifix Veneer Try-In** é uma pasta de glicerina pigmentada, solúvel em água. O efeito de cor do **Bifix Veneer LC** endurecido pode ser simulado através da aplicação da restauração final com o **Bifix Veneer Try-In** na cor pretendida. A coloração final é uma mistura da cor natural do dente, da cor da restauração a ser fixada e do próprio material de fixação.

Cores:

Bright, Clear, Warm

Indicações:

Para selecionar a cor do **Bifix Veneer LC** para a subsequente fixação definitiva da restauração.

Contraindicações:

Não são conhecidas contraindicações

Grupo-alvo de pacientes:

Bifix Veneer Try-In pode ser aplicado em todos os pacientes sem limitações em virtude da sua idade ou sexo.

Características de desempenho:

As características de desempenho do produto estão em conformidade com a finalidade prevista.

Utilizador:

A aplicação do **Bifix Veneer Try-In** é realizada pelo utilizador com formação profissional em medicina dentária.

Aplicação:

Se necessário, remover a restauração provisória. Limpar o dente, lavar bem e secar ligeiramente com ar. Evitar deixar secar demasiado. Bloqueie a cânula de aplicação tipo 50 incluída na seringa, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio, e aplique o **Bifix Veneer Try-In** na superfície de colagem da restauração, depositando-a cuidadosamente no dente. A cânula de aplicação colocada é de utilização única. Retirar a mesma após a utilização e fechar bem a seringa com a tampa original. Proteger a seringa contra contaminação. Após concluído o teste de cor, remova a restauração e retire cuidadosamente o **Bifix Veneer Try-In** do dente e da restauração com água pulverizada, secando de seguida. Ao fazê-lo, não secar demasiado a dentina. Os resíduos de **Bifix Veneer Try-In** que não forem removidos podem influenciar a subsequente fixação definitiva da restauração.

Avisos, medidas de precaução:

- A cor das pastas Try-in corresponde à do material de fixação endurecido. Por conseguinte, a sua cor difere ligeiramente da do material não endurecido, uma vez que este só manifesta a sua cor final após a polimerização.
- As nossas indicações e/ou conselhos não o isentam de verificar se os produtos fornecidos por nós são adequados para o uso pretendido.

Armazenamento:

Armazenamento a 4 °C - 28 °C.

Não utilizar depois de expirar o prazo de validade.

Eliminação:

Eliminar o produto de acordo com os regulamentos locais.

Obrigação de notifica o:

Ocorrências graves como morte, deteriora o temporária ou permanente grave do estado de saúde de um paciente, utilizador ou outras pessoas e um grave risco para a saúde pública, que ocorreram ou poderiam ter ocorrido em combina o com **Bifix Veneer Try-In** devem ser comunicadas   VOCO GmbH e  s autoridades competentes.

Descrizione del prodotto:

Bifix Veneer Try-In è una pasta di glicerina colorata e solubile in acqua. L'aspetto del colore del **Bifix Veneer LC** polimerizzato può essere simulato impiegando il lavoro finale con **Bifix Veneer Try-In** nel colore previsto. L'effetto cromatico finale è una miscela del colore del dente naturale, del colore del restauro da cementare e del materiale da cementazione stesso.

Colori:

Bright, Clear, Warm

Indicazioni:

Selezionare il colore di **Bifix Veneer LC** per la successiva cementazione permanente del restauro.

Controindicazioni:

Non sono note controindicazioni.

Target di pazienti:

Bifix Veneer Try-In può essere impiegato per il trattamento di tutti i pazienti senza alcuna limitazione per quanto riguarda età o sesso.

Caratteristiche prestazionali:

Le caratteristiche prestazionali del prodotto sono conformi ai requisiti della destinazione d'uso.

Utilizzatore:

L'applicazione di **Bifix Veneer Try-In** deve essere effettuata da un utilizzatore con una formazione professionale in odontoiatria.

Utilizzo:

Eventualmente rimuovere il provvisorio. Pulire il dente, sciacquarlo accuratamente e asciugarlo leggermente con aria. Evitare l'asciugatura eccessiva. Bloccare la cannula di applicazione tipo 50 in dotazione alla siringa ruotandola in senso orario e applicare **Bifix Veneer Try-In** sulla superficie adesiva del restauro e posizionarlo con cautela sul dente. La cannula per applicazione applicata al di sopra è monouso. Dopo l'utilizzo, rimuoverla e chiudere ermeticamente la siringa con il cappuccio originale. Proteggere la siringa dalla contaminazione. Dopo aver completato il test del colore, rimuovere il restauro e sciacquare accuratamente **Bifix Veneer Try-In** dal dente e dal restauro con acqua nebulizzata, quindi asciugare. Non asciugare troppo la dentina. I residui di **Bifix Veneer Try-In** che non vengono rimossi possono influenzare il successivo fissaggio finale del restauro.

Note, precauzioni:

- Il colore delle paste Try-In corrisponde a quello del materiale da fissaggio polimerizzato. Pertanto, il loro colore differisce leggermente da quello del materiale non polimerizzato, poiché quest'ultimo presenta il suo colore finale solo dopo la polimerizzazione.
- Le nostre indicazioni e/o i nostri consigli non esonerano dall'esaminare l'idoneità dei preparati da noi forniti per verificare che questi siano adatti agli ambiti di utilizzo previsti.

Conservazione:

Conservare a 4 °C – 28 °C.

Non utilizzare dopo che è stata superata la data di scadenza.

Smaltimento:

Smaltimento del prodotto in base alle normative amministrative locali.

Obbligo di notifica:

Incidenti gravi come il decesso, il grave deterioramento, temporaneo o permanente, delle condizioni di salute del paziente, dell'utilizzatore o di un'altra persona e una grave minaccia per la salute pubblica che si sono verificati o avrebbero potuto verificarsi in combinazione con **Bifix Veneer Try-In** devono essere segnalati a VOCO GmbH e all'autorità competente.

Περιγραφή προϊόντος:

Το **Bifix Veneer Try-In** είναι μια υδατοδιαλυτή, έγχρωμη πάστα γλυκερίνης. Το χρωματικό αποτέλεσμα του πολυμερισμένου **Bifix Veneer LC** μπορεί να προσομοιωθεί με την εισαγωγή της μόνιμης αποκατάστασης με **Bifix Veneer Try-In** στην επιλεγμένη απόχρωση. Το τελικό χρωματικό αποτέλεσμα είναι ένας συνδυασμός της φυσικής απόχρωσης του δοντιού, της απόχρωσης της αποκατάστασης που έχει συγκολληθεί και καθατού του υλικού συγκόλλησης.

Αποχρώσεις:

Bright, Clear, Warm

Ενδείξεις:

Για την επιλογή της απόχρωσης του **Bifix Veneer LC** για την μετέπειτα μόνιμη συγκόλληση της αποκατάστασης.

Αντενδείξεις:

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

Στοχευόμενη ομάδα ασθενών:

Το **Bifix Veneer Try-In** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους ασθενείς χωρίς περιορισμό αναφορικά με την ηλικία ή το φύλο τους.

Χαρακτηριστικά επίδοσης:

Τα χαρακτηριστικά επίδοσης του προϊόντος αντιστοιχούν στις απαιτήσεις της προβλεπόμενης χρήσης.

Χρήστης:

Η εφαρμογή της **Bifix Veneer Try-In** πραγματοποιείται από χρήστη με επαγγελματική εκπαίδευση στην οδοντιατρική.

Εφαρμογή:

Αφαιρέστε την προσωρινή αποκατάσταση, εάν υπάρχει. Καθαρίστε το δόντι, ξεπλύνετε επιμελώς και στεγνώστε ελαφρώς με αέρα. Αποφύγετε την υπερβολική ξήρανση. Στερεώστε το παρεχόμενο ρύγχος εφαρμογής τύπου 50 περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στη σύριγγα και εφαρμόστε **Bifix Veneer Try-In** επάνω στην επιφάνεια συγκόλλησης της αποκατάστασης πριν την τοποθετήσετε με προσοχή στο δόντι. Το τοποθετημένο ρύγχος εφαρμογής προορίζεται για μία χρήση μόνο. Μετά τη χρήση αφαιρέστε το και κλείστε ερμητικά τη σύριγγα με το αρχικό καπάκι. Προστατεύετε τη σύριγγα από μόλυνση. Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου απόχρωσης, αφαιρέστε την αποκατάσταση και ξεπλύνετε σχολαστικά το **Bifix Veneer Try-In** με σπρέι νερού από το δόντι και από την αποκατάσταση, και στη συνέχεια στεγνώστε και τα δύο. Προσέξτε να μην στεγνώσετε υπερβολικά την οδοντίνη. Υπολείματα του **Bifix Veneer Try-In** μπορεί να παρεμποδίσουν τη μετέπειτα μόνιμη συγκόλληση της αποκατάστασης.

Υποδείξεις, προφυλάξεις:

- Οι πάστες Try-In αντιστοιχούν χρωματικά στο πολυμερισμένο υλικό συγκόλλησης. Συνεπώς, διαφέρουν ελαφρώς χρωματικά από το μη πολυμερισμένο υλικό, επειδή αυτό αποκτά την τελική απόχρωση μόνο μετά τον πολυμερισμό.
- Οι υποδείξεις ή/και οι συμβουλές μας δεν σας απαλλάσσουν από την ευθύνη να ελέγχετε την καταλληλότητα των παρασκευασμάτων που σας προμηθεύουμε για τη σκοπούμενη εφαρμογή.

Αποθήκευση:

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 4 °C–28 °C.

Μην το χρησιμοποιείτε μετά την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης.

Απόρριψη:

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Υποχρέωση δήλωσης:

Σοβαρά περιστατικά όπως ο θάνατος, η παροδική ή μόνιμη, σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης υγείας ενός ασθενούς, χρήστη ή άλλων προσώπων και ένας σοβαρός κίνδυνος για τη δημόσια υγεία, που συνέβησαν ή θα μπορούσαν να συμβούν σε συνάρτηση με την χρήση του **Bifix Veneer Try-In**, θα πρέπει να αναφέρονται στην VOCO GmbH και στην αρμόδια αρχή.

Beschrijving van het hulpmiddel:

Bifix Veneer Try-In is een wateroplosbare, gekleurde glycerinepasta. De kleurwerking van het uitgeharde **Bifix Veneer LC** kan worden gesimuleerd door het definitieve werk met **Bifix Veneer Try-In** in de geplande kleur in te zetten. De definitieve kleurindruk is een mix van natuurlijke tandkleur, kleur van de te bevestigen restauratie en het bevestigingsmateriaal zelf.

Kleuren:

Bright, Clear, Warm

Indicaties:

Voor het kiezen van de kleur van **Bifix Veneer LC** voor de aansluitende definitieve bevestiging van de restauratie.

Contra-indicaties:

Contra-indicaties zijn niet bekend.

Patiëntendoelgroep:

Bifix Veneer Try-In kan voor alle patiënten zonder beperking ten aanzien van leeftijd of geslacht worden gebruikt.

Prestatie-eigenschappen:

De prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel voldoen aan de eisen van het beoogde doel.

Gebruiker:

Bifix Veneer Try-In wordt toegepast door professioneel in de tandheelkunde opgeleide gebruikers.

Toepassing:

Verwijder eventueel het provisorium. Reinig de tand, spoel grondig en droog licht met lucht. Vermijd te sterk drogen. Vergrendel de bijgevoegde applicatiecanule type 50 op de spuit door deze rechtsom te draaien en breng **Bifix Veneer Try-In** op het hechtoppervlak van de restauratie aan en zet deze voorzichtig op de tand. De geplaatste applicatiecanule dient uitsluitend voor eenmalig gebruik. Verwijder deze na gebruik en sluit de spuit met de originele dop stevig af. Bescherm de spuit tegen contaminatie. Verwijder na voltooiing van de kleurcontrole de restauratie en spoel **Bifix Veneer Try-In** grondig met waterspray van de tand en van de restauratie en droog deze daarna. Droog daarbij de dentine niet te sterk. Niet verwijderde resten van **Bifix Veneer Try-In** kunnen de aansluitend definitieve bevestiging van de restauratie beïnvloeden.

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

- De Try-In pasta's komen qua kleur overeen met het uitgeharde bevestigingsmateriaal. De kleur ervan wijkt iets af van het niet-uitgeharde materiaal, omdat dit pas na polymerisatie zijn definitieve kleur vertoont.
- Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de verplichting om door ons geleverde preparaten te controleren op hun geschiktheid voor de beoogde toepassingen.

Opslag:

Bewaren bij 4°C-28°C.

Gebruik het product niet meer nadat de vervaldatum is verstreken.

Afvoer:

Afvoer van het hulpmiddel volgens de lokale officiële voorschriften.

Meldingsplicht:

Ernstige incidenten zoals overlijden, tijdelijke of blijvende ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere personen en een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid, die in samenhang met **Bifix Veneer Try-In** zijn opgetreden of hadden kunnen optreden, moeten aan VOCO GmbH en de verantwoordelijke autoriteiten worden gemeld.

Produktbeskrivelse:

Bifix Veneer Try-In er en vandoploselig, indfarvet glycerinpasta. Farvevirkningen på det hærdede **Bifix Veneer LC** kan simuleres ved at isætte det definitive arbejde med **Bifix Veneer Try-In** i den beregnede farve. Det endelige farveindtryk er en blanding af den naturlige tandfarve, farven på den restauration, der skal fastgøres, og farven på selve fastgørelsesmaterialet.

Farver:

Bright, Clear, Warm

Indikationer:

Til valg af farven på **Bifix Veneer LC** til den efterfølgende definitive fastgørelse af restaurationen.

Kontraindikationer:

Kontraindikationer kendes ikke.

Patientmålgruppe:

Bifix Veneer Try-In kan anvendes til alle patienter uden begrænsning med hensyn til alder eller køn.

Egenskaber:

Produktets egenskaber stemmer overens med kravene til det erklærede formål.

Bruger:

Bifix Veneer Try-In skal anvendes af en bruger, der har en professionel uddannelse inden for odontologi.

Anvendelse:

Fjern i givet fald provisoriet. Rengør tanden, skyl grundigt, og tør let med luft. Undgå overtørring. Lås den vedlagte applikationskanyle type 50 på sprøjten ved at dreje i urets retning, påfør **Bifix Veneer Try-In** på restaurationens limflade, og sæt den forsigtigt på tanden. Den påsatte applikationskanyle er kun til engangsbrug. Tag den af efter brugen, og luk sprøjten fast med den originale hætte. Beskyt sprøjten mod kontaminering. Fjern restaurationen efter farvekontrollen, skyl **Bifix Veneer Try-In** grundigt af tanden og restaurationen med vandspray, og tør derefter. Tør ikke dentinen for kraftigt. Ikke fjernede rester af **Bifix Veneer Try-In** kan påvirke den efterfølgende definitive fastgørelse af restaurationen.

Anvisninger, forholdsregler:

- Try-In pastaerne svarer farvemæssigt til det hærdede fastgørelsesmateriale. Deres farve afviger dermed en smule fra det ikke-hærdede materiale, da dette først får sin endelige farve efter polymerisationen.
- Vores anvisninger og/eller vejledning fritager ikke brugeren for selv at kontrollere om produkter, der leveres af os, egner sig til de tilsigtede anvendelsesformål.

Opbevaring:

Opbevaring ved 4 °C – 28 °C.

Efter udløbsdatoen må produktet ikke længere anvendes.

Bortskaffelse:

Bortskaffelse af produktet iht. de lokale forskrifter.

Meldepligt:

Alvorlige hændelser som døden, en midlertidig eller varig forringelse af en patients, en brugers eller andre personers helbredstilstand og en alvorlig fare for den offentlige sundhed, der er opstået eller havde kunnet opstå i forbindelse med **Bifix Veneer Try-In**, skal meldes til VOCO GmbH og de ansvarlige myndigheder.

Tuotekuvas:
Bifix Veneer Try-In on vesiliukoinen, värjätty glyseriinipasta. Kovettuneen **Bifix Veneer LC**-tuotteen värivaikutelma voidaan simuloida asettamalla lopullinen restauraatio paikalleen käyttäen vastaavan väristä **Bifix Veneer Try-In**-pastaa. Lopullinen värivaikutelma muodostuu hampaan luonnollisen värin sekä kiinnittettävän restauraation ja kiinnitysmateriaalin värin yhdistelmästä.

Värit:
Bright, Clear, Warm

Käyttöaiheet:
Bifix Veneer LC-tuotteen värin määrittymiseen restauraation pysyvää kiinnitystä varten.

Vasta-aiheet:
Vasta-aiheita ei ole tiedossa.

Potilaskohderyhmä:
Bifix Veneer Try-In voidaan käyttää kaikilla potilailla ilman ikään tai sukupuoleen liittyviä rajoituksia.

Suorituskyky:
Tuotteen suorituskyky on käyttötarkoituksen edellyttämien vaatimusten.

Käyttäjät:
Bifix Veneer Try-In käyttävät hammaslääketieteellisen ammattikoulutuksen saaneet käyttäjät.

Käyttötapa:
Poista mahdollinen väliaikaisratkaisu. Puhdista hammas, huuhtelee huolellisesti ja kuivaa kevyesti illmaa. Varo kuivaamasta liikaa. Kiinnitä mukana toimitettu tyypin 50 applikointikanyyli ruiskuun kääntämällä myötöpäivään, levitä **Bifix Veneer Try-In**-pastaa restauraation liimapinnalle ja aseta varovasti hampaaseen. Asetettu applikointikanyyli on tarkoitettu vain kertakäyttöiseksi. Irrota se käytön jälkeen ja sulje ruisku tiiviisti alkuperäisellä korkilla. Suojaa ruisku kontaminoitumiselta. Poista restauraatio värin tarkastamisen jälkeen ja huuhtelee **Bifix Veneer Try-In** huolellisesti hampaasta ja restauraatiosta vesisuihkulla. Kuivaa lopuksi. Älä kuivaa dentiniä liikaa. **Bifix Veneer Try-In**-pastan jäämät, joita ei poisteta, voivat vaikuttaa restauraation pysyvään kiinnitykseen.

Huomautukset, varotoimenpiteet:
– Try-In-pastojen värit vastaavat kovettunutta kiinnitysmateriaalia. Siten ne poikkeavat hieman kovettumattomasta materiaalista, sillä sen lopullinen väri tulee esiin vasta kovettumisen jälkeen.
– Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää velvollisuudesta arvioida toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön.

Säilytys:
Säilytys 4–28 °C:ssa. Ainetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Hävittäminen:
Hävitä tuote paikallisten viranomaismääräysten mukaisesti.

Ilmoitusvelvollisuus:
Vakavista vaaratilanteista, kuten kuolema, potilaan, käyttäjän tai muiden henkilöiden terveydentilan ohimenevä tai pysyvä vakava heikkeneminen, ja vakava vaara julkiselle terveydelle, joita ilmenee tai olisi voinut ilmetä **Bifix Veneer Try-In** käytössä, on ilmoitettava VOCO GmbH:lle sekä asiasta vastaavalle viranomaiselle.

Produktbeskrivelse:
Bifix Veneer Try-In er en vannløselig, farget glyserinipasta. Fargeeffekten til den herdede **Bifix Veneer LC** kan simuleres ved å sette inn den endelige restaureringen med **Bifix Veneer Try-In**. Det endelige fargeinntrykket er en blanding av den naturlige tannfargen, fargen på den innfestede restaureringen og selve festematerialet.

Farger:
Bright, Clear, Warm

Indikasjoner:
For å velge farge på **Bifix Veneer LC** for den avsluttende, endelige innfestingen av restaureringen.

Kontraindikasjoner:
Det er ingen kjente kontraindikasjoner.

Pasientmålgruppe:
Bifix Veneer Try-In kan brukes hos alle pasienter uten begrensninger med tanke på alder eller kjønn.

Egenskaper:
Produktets egenskaper samsvarer med kravene til den tiltenkte bruken.

Bruker:
Bifix Veneer Try-In skal brukes av profesjonelle brukere med odontologisk utdanning.

Anvendelse:
Fjern eventuelt provisoriet. Rengjør tannen, skyll nøye og tørk deretter lett med luft. Unngå overtøking. Lås den medfølgende påføringskanylen type 50 på sprøyten ved å dreie den med klokken. Påfør **Bifix Veneer Try-In** på restaureringens limflate og sett den forsiktig på tannen. Den påsatte påføringskanylen er kun til engangsbruk. Etter bruk må den tas av, og sprøyten må lukkes godt med den originale hetten. Beskytt sprøyten mot forurensning. Etter å ha fullført fargetesten fjernes restaureringen. Skyll **Bifix Veneer Try-In** grundig fra tannen og restaureringen med vannspray med påfølgende torking. Pass på at dentinet ikke tørkes for mye. Rester fra **Bifix Veneer Try-In** som ikke fjernes, kan påvirke den avsluttende, endelige innfestingen av restaureringen.

Merknader, sikkerhetstiltak:
– Try-In-pastaene samsvarer fargemessig med det herdede festematerialet. I farge skiller de seg derfor noe fra det uherdede materialet, da dette først får sin endelige farge etter polymerisering.
– Våre merknader og/eller råd fritar deg ikke fra å kontrollere om produktene som leveres av oss, er egnet til det tiltenkte formålet.

Lagring:
Oppbevaring ved 4–28 °C.
Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.

Kassering:
Produktet må avfallsbehandles i henhold til lokale forskrifter.

Meldeplikt:
Alvorlige tilfeller som dødsfall, midlertidig eller permanent alvorlig forringelse av helsen til pasienten, brukeren eller andre personer og en alvorlig folkehelseerisiko som er oppstått eller kunne ha oppstått i forbindelse med bruk av **Bifix Veneer Try-In**, må rapporteres til VOCO GmbH og de ansvarlige myndighetene.

Produktbeskrivning:
Bifix Veneer Try-In är en vattenlöslig och färgad glycerinipasta. Färgintrycket på den härdade **Bifix Veneer LC** kan simuleras i den avsedda färgen genom insättning av den slutliga konstruktionen med **Bifix Veneer Try-In**. Det slutliga färgintrycket är en blandning av tandens naturliga färg, färgen på den restauraation som ska sättas in, och färgen på själva fästmaterialet.

Färger:
Bright, Clear, Warm

Indikationer:
För att välja färg på **Bifix Veneer LC** för påföljande permanent infästning av restaurationen.

Kontraindikationer:
Inga kontraindikationer är kända.

Patientmålgrupp:
Bifix Veneer Try-In kan användas för alla patienter utan begränsning avseende ålder eller kön.

Prestandaegenskaper:
Produktens prestandaegenskaper motsvarar kraven enligt dess avsedda ändamål.

Användare:
Användningen av **Bifix Veneer Try-In** ska utföras av professionellt utbildad tandvårdspersonal.

Användning:
Ta i förekommande fall bort den provisoriska lagningen. Rengör tanden, skölj den noga och torka den försiktigt med luft. Se till att den inte torkar för mycket. Fixera medföljande applikationskanyl av typ 50 på sprutan genom att vrida den medsols, applicera **Bifix Veneer Try-In** på restaurationens limyta och sätt försiktigt på restaurationen på tanden. Den bifogade applikationskanylen är endast avsedd för engangsbruk. Ta bort kanylen efter användning och stäng sprutan ordentligt med originallocket. Skydda sprutan mot kontaminering. Ta när färgtestet är slutfört av restaurationen och spola av **Bifix Veneer Try-In** noga från tanden och från restaurationen genom att spraya med vatten, och låt därefter torka. Se till att dentinet inte torkas för mycket. Kvarvarande rester av **Bifix Veneer Try-In** kan påverka den påföljande permanenta infästningen av restaurationen.

Information, försiktighetsåtgärder:
– Testpastorna motsvarar färgen på det härdade fästmaterialet. De avviker därmed något från färgen på det ej härdade materialet, då detta uppvisar sin slutliga färg först efter polymerisering.
– Våra anvisningar och/eller vår rådgivning befriar dig inte från att kontrollera de av oss levererade preparaten avseende deras lämplighet för den avsedda användningen.

Förvaring:
Förvaras vid 4 °C – 28 °C.
Använd inte efter utgångsdatum.

Avfallshantering:
Produkten ska avfallshanteras enligt föreskrifter från lokala myndigheter.

Rapporteringsskyldighet:
Allvarliga tillbud som dödsfall, tillfällig eller permanent bestående försämring av en patients, en användares eller andra personers hälsotillstånd samt allvarlig fara för folkhälsan, som uppkommer eller skulle ha kunnat uppkomma i samband med **Bifix Veneer Try-In** ska rapporteras till VOCO GmbH samt till ansvarig myndighet.

Last revised: 2024-12

VOCO

Bifix® Veneer Try-In

HU **Használati utasítás**
MD **EU Orvostechnikai eszköz**

Termékleírás:
A **Bifix Veneer Try-In** vízben oldódó, színezett glicerinpaszta. A kikeményített **Bifix Veneer LC** színhatását úgy lehet szimulálni, hogy a kész fogpótlást a **Bifix Veneer Try-In**-nel a tervezett színben helyezik be. A végső színárnyalat a természetes fogszín, a rögzítendő pótlás és maga a rögzítőanyag árnyalatának keveréke.

Színék:
Bright, Clear, Warm

Javallatok:
A **Bifix Veneer LC** színének kiválasztása a pótlás későbbi végleges rögzítéséhez.

Ellenjavallatok:
Ellenjavallatok nem ismertek.

Beteg célcsoport:
A **Bifix Veneer Try-In** minden beteg esetében korra és nemre vonatkozó megkötések nélkül alkalmazható.

Teljesítmény jellemzői:
A termék teljesítmény jellemzői megfelelnek a rendeltetés szerinti követelményeknek.

Felhasználók:
A **Bifix Veneer Try-In** csak szakképzett fogászati személyzet használatja.

Felhasználás:
Adott esetben távolítsa el az ideiglenes fogpótlást. Tisztítsa meg a fogat, alaposan öblítse le, és finoman szárítsa meg levegővel. Kerülje a túlszáritást. A mellékelt 50-es típusú applikációs kanült az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse a fecskendőn, majd vigye fel a **Bifix Veneer Try-In**-t a pótlás ragasztási felületére, és óvatosan helyezze fel a fogra. A felhelyezett applikációs kanülok kizárólag egyszeri használatra valók. Ezeket használat után vegye le és a fecskendőt az eredeti kupakjával zárja le. Védje a fecskendőt a szennyeződéstől. A színvizsgálat elvégzése után vegye ki a pótlást, és vízpermettel alaposan öblítse le a **Bifix Veneer Try-In**-t a fogról és a pótlásról, ezután szárítsa meg. Ennek során ne szárítsa meg túl erősen a dentint. A **Bifix Veneer Try-In** maradványai, amelyekket nem távolítanak el, befolyásolhatják a pótlás későbbi végleges rögzítését.

Megjegyzések, óvintézkedések:
– A try-in paszták színe megegyezik a kikeményített rögzítőanyag színével. Ezért színükben kissé eltérnek a nem kikeményített anyagtól, mivel ez utóbbi csak a polimerizáció után mutatja meg végleges színét.
– Útmutatóink és/vagy tanácsaink nem mentesítik Önt az alól, hogy ellenőrizze az általunk szállított készítményeknek a szándékolt alkalmazási célokra való megfelelőségét.

Tárolás:
Tárolja 4 °C–28 °C között.
A lejárati idő után ne használja fel.

Ártalmatlanítás:
A termék ártalmatlanítása a helyi hatósági előírások szerint történik.

Jelentési kötelezettség:
A **Bifix Veneer Try-In** alkalmazásával kapcsolatos olyan, ténylegesen vagy esetlegesen felmerülő súlyos eseményeket, mint a beteg, a felhasználó vagy más személyek halála vagy egészségi állapotának ideiglenes vagy tartósan súlyos romlása, illetve a súlyos közegészségügyi veszély, be kell jelenteni a VOCO GmbH és az illetékes hatóság számára.

PL **Instrukcja użycia**
MD **UE Wyrób medyczny**

Opis produktu:
Bifix Veneer Try-In to rozpuszczalna w wodzie, barwiona pasta glicerynowa. Poprzez osadzenie pracy ostatecznej z naniesioną pastą **Bifix Veneer Try-In** w przewidzianym odcieniu można ocenić kolor, jaki osiągnie utwardzony materiał **Bifix Veneer LC**. Ostateczny efekt kolorystyczny jest wypadkową naturalnego koloru zęba, odcienia mocowanego uzupełnienia oraz samego materiału mocującego.

Odcienie:
Bright, Clear, Warm

Wskazania:
Umożliwia dobór odcienia materiału **Bifix Veneer LC** do ostatecznego mocowania uzupełnienia.

Przeciwwskazania:
Nie są znane jakiegokolwiek przeciwwskazania.

Grupa docelowa pacjentów:
Bifix Veneer Try-In może być stosowany bez ograniczeń u wszystkich pacjentów, niezależnie od ich wieku i płci.

Właściwości:
Właściwości produktu odpowiadają wymogom wynikającym z jego przeznaczenia.

Użytkownik:
Bifix Veneer Try-In jest przeznaczony do stosowania przez użytkownika profesjonalnego posiadającego wykształcenie stomatologiczne.

Zastosowanie:
Usunąć ew. uzupełnienie tymczasowe. Ząb oczyścić, dokładnie opłukać i lekko osuszyć powietrzem. Unikać przesuszenia. Zamocować dołączoną końcówkę aplikacyjną typu 50 na strzykawce poprzez obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara, nanieść **Bifix Veneer Try-In** na powierzchnię klejenia uzupełnienia i ostrożnie założyć na ząb. Założona końcówka aplikacyjna jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego zastosowania. Po użyciu należy ją zdjąć i zamknąć strzykawkę oryginalną zatyczką. Chronić strzykawkę przed zanieczyszczeniem. Po ocenie odcienia wyjąć uzupełnienie, dokładnie spłukać pastę **Bifix Veneer Try-In** z zęba i uzupełnienia sprayem wodnym, a następnie osuszyć. Nie wysuszać przy tym zbyt mocno zębiny. Nieusunięte pozostałości pasty **Bifix Veneer Try-In** mogą wpływać na ostateczne mocowanie uzupełnienia

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:
– Pasty Try-In odpowiadają kolorystycznie utwardzonemu materiałowi mocującemu. Dlatego też lekko odbiegają odcieniem od materiału nieutwardzonego, ponieważ uzyskuje on swój ostateczny kolor dopiero po polimeryzacji.
– Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych zastosowań.

Przechowywanie:
Przechowywać w temperaturze 4°C – 28°C.
Nie stosować po upływie terminu ważności.

Utylizacja:
Produkt należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

Obowiązek zgłaszania:
Wszelkie poważne incydenty, takie jak zgon pacjenta, czasowe lub trwale poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby oraz poważne zagrożenie zdrowia publicznego, które wystąpiły bądź mogły wystąpić w związku z zastosowaniem produktu **Bifix Veneer Try-In**, należy zgłaszać firmie VOCO GmbH oraz właściwym organom.

CS **Návod k použití**
MD **EU Zdravotnický prostředek**

Popis produktu:
Bifix Veneer Try-In je ve vodě rozpustná barevná glycerinová pasta. Barevný účinek vytvrzeného materiálu **Bifix Veneer LC** lze simulovat nasazením definitivní náhrady s pastou **Bifix Veneer Try-In** v zamýšleném odstínu. Výsledný barevný otisk je směsí přirozené barvy zubu, barvy upevněné náhrady a samotného upevňovacího materiálu.

Odstíny:
Bright, Clear, Warm

Indikace:
K výběru odstínu materiálu **Bifix Veneer LC** pro následné trvalé upevnění náhrady.

Kontraindikace:
Nejsou známy žádné kontraindikace.

Cílová skupina pacientů:
Bifix Veneer Try-In lze použít pro všechny pacienty bez omezení věku nebo pohlaví.

Funkční charakteristiky:
Funkční charakteristiky produktu odpovídají požadavkům určeného účelu použití.

Uživatel:
Aplikaci produktu **Bifix Veneer Try-In** provádí uživatel odborně vzdělaný v oboru zubního lékařství.

Použití:
Odstraňte případné provizorium. Zub vyčistěte, důkladně opláchněte a lehce osušte vzduchem. Vyhněte se přílišnému vysušení. Přiloženou aplikační kanylu typu 50 zajistěte na stříkačce otáčením ve směru hodinových ručiček a naneste **Bifix Veneer Try-In** na lepicí plochu náhrady a opatrně ji nasadte na zub. Nasazená aplikační kanyla slouží pouze k jednorázovému použití. Po použití ji sejměte a stříkačku pevně uzavřete originálním uzávěrem. Chraňte stříkačku před kontaminací. Po dokončení barevného testu vyjměte náhradu a důkladně opláchněte **Bifix Veneer Try-In** ze zubu a náhrady vodním sprejem a poté osušte. Přítom dentin příliš nevysušte. Neodstraněné zbytky pasty **Bifix Veneer Try-In** mohou ovlivnit následné trvalé upevnění náhrady.

Informace, preventivní bezpečnostní opatření:
– Odstín pasty Try-In odpovídá odstínu vytvrzeného upevňovacího materiálu. Proto se mírně liší odstínem od nevytvrzeného materiálu, protože ten získává svůj konečný odstín až po polymerizaci.
– Naše informace a/nebo rady Vás nezabavují povinnosti zkontrolovat, zda jsou námi dodané přípravky vhodné pro zamýšlené účely použití.

Skladování:
Skladujte při teplotě 4 °C–28 °C.
Nepoužívejte po uplynutí data expirace.

Likvidace:
Likvidace produktu podle místních úředních předpisů.

Ohlašovací povinnost:
Závažné nežádoucí události, jako smrt, dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele či jiných osob a závažné ohrožení veřejného zdraví, které se vyskytly nebo mohly vyskytnout v souvislosti s prostředkem **Bifix Veneer Try-In**, je nutno ohlásit společnosti VOCO GmbH a příslušným orgánům.

Descrierea produsului:

Bifix Veneer Try-In este o pastă cu glicerină solubilă în apă și colorată. Efectul cromatic al **Bifix Veneer LC** după întărire poate fi simulat prin plasarea lucrării definitive cu **Bifix Veneer Try-In** în culoarea prevăzută. Culoarea finală reprezintă un mix între nuanța naturală a danturii, culoarea restaurării care necesită fixare și cea a materialului de fixare.

Nuanțe:

Bright, Clear, Warm

Indicații:

Pentru alegerea culorii **Bifix Veneer LC** pentru fixarea ulterioară definitivă a restaurării.

Contraindicații:

Nu sunt cunoscute contraindicații.

Grupa țintă de pacienți:

Bifix Veneer Try-In se poate utiliza pentru toți pacienții, fără limitare în ceea ce privește vârsta sau sexul.

Caracteristici de performanță:

Caracteristicile de performanță ale produsului corespund cerințelor utilizării conforme.

Utilizator:

Utilizarea **Bifix Veneer Try-In** este rezervată utilizatorilor profesioniști, calificați în domeniul medicinei dentare.

Utilizarea:

Eventual, îndepărtați dispozitivul temporar. Curățați dintele, spălați-l temeinic și uscați ușor cu aer. Evitați uscarea excesivă. Blocați canulă de aplicare tip 50 furnizată prin rotire în sens orar pe seringă și aplicați **Bifix Veneer Try-In** pe suprafața de lipire a restaurării și plasați-o cu atenție pe dinte. Vârful de canulă de aplicare fixat servește numai utilizării unice. După utilizare, acesta trebuie scos, iar seringă trebuie închisă bine cu dopul original. Protejați seringă împotriva contaminării. După încheierea verificării culorii, îndepărtați restaurarea și spălați temeinic **Bifix Veneer Try-In** cu un spray cu apă de pe dinte și de pe restaurare și apoi uscați. Nu uscați dentină prea puternic. Resturile de **Bifix Veneer Try-In** neîndepărtate pot influența fixarea definitivă ulterioară a restaurării.

Indicații, măsuri de precauție:

- Pastele Try-In corespund din punct de vedere cromatic materialului de fixare întărit. Așadar, culoarea lor diferă ușor față de materialul neîntărit, deoarece acesta își prezintă culoarea finală abia după polimerizare.
- Indicațiile și/sau consilierea noastră nu vă exonerează de obligația de a verifica dacă preparatele livrate de noi sunt adecvate pentru scopurile de utilizare prevăzute.

Păstrare:

A se depozita la 4 °C - 28 °C.

A nu se utiliza produsul după data expirării.

Eliminare:

Eliminarea produsului conform dispozițiilor legale locale.

Obligația de anunțare:

Incidentele grave cum sunt decesul, deteriorarea gravă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a unui pacient, a unui utilizator sau a unei alte persoane și amenințarea gravă la adresa sănătății publice, care au apărut sau ar putea apărea în legătură cu **Bifix Veneer Try-In** trebuie comunicate VOCO GmbH și autorității competente.

Описание на продукта:

Bifix Veneer Try-In е водоразтворима оцветена глицеринова паста. Цветовият ефект на втвърдения **Bifix Veneer LC** може да се симулира чрез поставяне на окончателната изработка с **Bifix Veneer Try-In** в предвидения цвят. Окончателният цветови ефект е смесица от естествения цвят на зъба, цвета на закрепваното възстановяване и на самия материал за закрепване.

Цветовете:

Bright, Clear, Warm

Показания:

За избора на цвета на **Bifix Veneer LC** за последващото окончателно закрепване на възстановяването.

Противопоказания:

Противопоказания не са известни.

Целева група пациенти:

Bifix Veneer Try-In може да се прилага за всички пациенти без ограничения предвид възрастта или пола им.

Характеристики:

Характеристиките на продукта съответстват на изискванията на предназначението.

Потребители:

Bifix Veneer Try-In се прилага от професионално обучени специалисти в областта на стоматологията.

Приложение:

При необходимост отстранете временната конструкция. Почистете зъба, изплакнете щателно и подсушете леко с въздух. Избягвайте пресушаване. Фиксирайте приложената апликационна канюла тип 50 към спринцовката чрез въртене по посока на часовниковата стрелка, нанесете **Bifix Veneer Try-In** върху повърхността за залепване на възстановяването и поставете внимателно върху зъба. Поставената апликационна канюла служи само за еднократна употреба. След употреба я свалете и затворете плътно спринцовката с оригиналната капачка. Пазете спринцовката от контаминация. След завършване на проверката на цвета отстранете възстановяването, отмийте щателно **Bifix Veneer Try-In** с воден спрей от зъба и от възстановяването и след това подсушете. При това не подсушавайте твърде интензивно дентина. Неотстранени остатъци от **Bifix Veneer Try-In** могат да повлияят върху последващото окончателно закрепване на възстановяването.

Указания, Предпазни мерки:

- Пастите Try-In съответстват по цвят на втвърдения материал за закрепване. Следователно по цвят те се отличават леко от невтвърдения материал, тъй като неговият окончателен цвят се проявява едва след полимеризацията.
- Нашите указания и/или съвети не Ви освобождават от задължението да проверите годността на доставените от нас препарати за предвидените цели на употреба.

Съхранение:

Съхранявайте при 4 – 28 °C.

Не използвайте повече след изтичане на срока на годност.

Изхвърляне:

Продуктът се изхвърля съобразно разпоредбите на местните власти.

Задължение за уведомяване:

Сериозни произшествия, като смърт, временно или трайно сериозно влошаване на здравното състояние на пациента, потребителя или други лица и сериозна опасност за общественото здраве, които са възникнали или могат да възникнат във връзка с **Bifix Veneer Try-In**, трябва да се съобщят на VOCO GmbH и компетентните власти.

Opis proizvoda:

Bifix Veneer Try-In je v vodi topna obarvana glicerinska pasta. Barvni učinek strjene luske **Bifix Veneer LC** lahko preverite tako, da vstavite dokončno restavracijo z lusko **Bifix Veneer Try-In** v predvidenem odtenu. Odtis končnega odtenka je mešanica naravnega odtenka zoba, odtenka restavracije, ki se bo pritrdjevala, in samega pritrdilnega materiala.

Barve:

Bright, Clear, Warm

Indikacije:

Izbira barve luske **Bifix Veneer LC** za kasnejšo trajno pritrditev restavracije.

Kontraindikacije:

Kontraindikacije niso znane.

Ciljna skupina pacientov:

Bifix Veneer Try-In se lahko uporablja za vse paciente brez kakršnih koli omejitev glede njihove starosti ali spola.

Značilnosti:

Značilnosti izdelka ustrezajo zahtevam za predvideni namen.

Uporabnik:

Bifix Veneer Try-In uporablja strokovno usposobljen uporabnik zobne medicine.

Uporaba:

Po potrebi odstranite začasno zalivko. Zob očistite, temeljito sperite in na rahlo posušite z zrakom. Preprečite izsušitev. Priložena aplikativna kanila tipa 50 zaklenite na brizgi tako, da jo obrnete v smeri urinega kazalca, in nanesite lusko **Bifix Veneer Try-In** na lepilno površino restavracije ter jo previdno namestite na zob. Nameščena aplikativna kanila je samo za enkratno uporabo. Po uporabi jo odstranite in brizgalko tesno zaprite z originalnim pokrovčkom. Zaščitite brizgo pred onesnaženjem. Po končanem preizkusu barve odstranite restavracijo in temeljito sperite lusko **Bifix Veneer Try-In** z zoba in restavracije z vodnim pršilom ter ga nato posušite. Pri tem dentina ne posušite preveč. Ostanke luske **Bifix Veneer Try-In**, ki jih ne odstranite, lahko nato vplivajo na dokončno pritrditev restavracije.

Opozorila, previdnostni ukrepi:

- Paste Try-In se po barvi ujemajo z barvo strjenega pritrdilnega materiala. Zato se po barvi rahlo razlikujejo od nestrjenega materiala, saj je končna barva slednjega vidna šele po polimerizaciji.
- Naša navodila in/ali nasveti vas ne odvezujejo dolžnosti, da sami preverite primernost naših izdelkov za načrtovano uporabo.

Shranjevanje:

Shranjujte na temperaturi med 4 °C in 28 °C. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Odlaganje med odpadke:

Izdelek zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.

Dolžnost prijave:

O resnih incidentih, kot so smrt, začasno ali trajno resno poslabšanje zdravstvenega stanja pacienta, uporabnika ali drugih oseb in resno tveganje za javno zdravje, do katerih je prišlo oz. bi lahko prišlo v zvezi z uporabo sredstva **Bifix Veneer Try-In**, je treba obvestiti družbo VOCO GmbH in pristojni organ.



Návod na použitie

MD EÚ Zdravotnícka pomôcka

Popis výrobku:

Bifix Veneer Try-In je vo vode rozpustná farbená glycerínová pasta. Farbiaci účinok vytvrdnutého prípravku **Bifix Veneer LC** je možné simulovať nasadením definitívnej náhrady s prípravkom **Bifix Veneer Try-In** v zamýšľanej farbe. Konečný farebný dojem je zmesou prirodzenej farby zubov, farby fixovanej rekonštrukcie a samotného upevňovacieho materiálu.

Farby:

Bright, Clear, Warm

Indikácie:

Na výber farby prípravku **Bifix Veneer LC** pre následnú definitívnu fixáciu rekonštrukcie.

Kontraindikácie:

Kontraindikácie nie sú známe.

Cieľová skupina pacientov:

Bifix Veneer Try-In je možné používať pri všetkých pacientov bez obmedzenia veku alebo pohlavia.

Parametre výrobku:

Parametre výrobku zodpovedajú požiadavkám určeného použitia.

Používatel':

Prípravok **Bifix Veneer Try-In** majú používať profesionálni absolventi zubného lekárstva.

Použitie:

Prípadne odstráňte provizoriá. Zub očistite, dôkladne vypláchnite a zľahka osušte vzduchom. Vyvarujte sa nadmerného vysušenia. Zaaretujte priloženú aplikačnú kanylu typu 50 na striekačke otočením v smere pohybu hodinových ručičiek a naneste prípravok **Bifix Veneer Try-In** na lepiacu plochu rekonštrukcie a opatrne ho nasadte na zub. Nasadená aplikačná kanyla slúži len na jednorazové použitie. Po použití ju odstráňte a striekačku pevne uzavrite originálnym uzáverom. Chráňte striekačku pred kontamináciou. Po ukončení farebnej skúšky odstráňte rekonštrukciu a dôkladne opláchnite prípravok **Bifix Veneer Try-In** vodným sprejom zo zuba a rekonštrukcie a následne nechajte vysušiť. Dentín sa pri tom nesmie vysušiť úplne. Neodstráňené zvyšky prípravku **Bifix Veneer Try-In** môžu ovplyvniť následnú definitívnu fixáciu rekonštrukcie.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

– Pasty Try-In farebne zodpovedajú vytvrdnutému upevňovaciemu materiálu. Mierne sa teda farebne líšia od nevytvrdnutého materiálu, pretože ten nadobúda svoju konečnú farbu až po polymerizáciu.
– Naše pokyny a/alebo rady vás nezbavujú povinnosti overiť si vhodnosť našich prípravkov na zamýšľané účely použitia.

Skladovanie:

Skladujte pri teplote 4 °C – 28 °C.

Po uplynutí dátumu expirácie prípravok ďalej nepoužívajte.

Likvidácia:

Výrobok zlikvidujte podľa miestnych úradných predpisov.

Ohlasovacia povinnosť:

Závažné udalosti ako smrť, dočasné alebo trvalé vážne zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo iných osôb a vážne ohrozenie verejného zdravia, ktoré sa vyskytli alebo sa mohli vyskytnúť v spojitosti s prípravkom **Bifix Veneer Try-In**, je potrebné nahlásiť spoločnosti VOCO GmbH a príslušnému úradu.



Naudojimo instrukcija

MD ES Medicinos priemonė

Produkto aprašymas:

Bifix Veneer Try-In yra vandenyje tirpi, spalvota glicerino pasta.

Sukietėjusio **Bifix Veneer LC** spalvos efektas gali būti imituojamas įterpiant galutinį darbą su numatytos spalvos **Bifix Veneer Try-In**. Galutinė spalva – tai natūralios dantų spalvos, tvirtinamos restauracijos spalvos ir pačios tvirtinimo medžiagos mišinys.

Spalvos:

Bright, Clear, Warm

Indikacijos:

Skirta baigiamajam restauracijos tvirtinimui skirtai **Bifix Veneer LC** spalvai pasirinkti.

Kontraindikacijos:

Kontraindikacijos nėra žinomos.

Tikslinė pacientų grupė:

Bifix Veneer Try-In gali būti naudojamas visiems pacientams be apribojimų, neatsižvelgiant į jų amžių ar lytį.

Veiksmingumo charakteristikos:

Priemonės veiksmingumo charakteristikos atitinka paskirties.

Naudotojas:

Bifix Veneer Try-In skirtas naudoti atitinkamai išmokytiems odontologijos specialistams.

Naudojimas:

Jeigu reikia, išimkite protezą. Nuvalykite dantį, kruopščiai praskalaukite ir švelniai išdžiovinkite oru. Venkite pernelyg didelio džiovinimo. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę pritvirtinkite prie švirkšto pridamą 50 tipo tepimo kaniulę ir ant restauracijos lipniojo paviršiaus užtepkite **Bifix Veneer Try-In** bei atsargiai uždėkite ant danties. Atidaryta tepimo kaniulė yra skirta tik vienkartiniam naudojimui. Po naudojimo ją nuimkite, o švirkštą tvirtai uždenkite originaliu dangteliu. Saugokite švirkštą nuo užteršimo. Patikrinę spalvą, nuimkite restauraciją ir vandens srove kruopščiai nuplaukite nuo danties bei restauracijos **Bifix Veneer Try-In**. Išdžiovinkite. Šiuo atveju dentino per stipriai nedžiovinkite. Nepašalinti **Bifix Veneer Try-In** likučiai gali turėti įtakos vėlesniam galutiniam restauracijos tvirtinimui.

Pastabos, atsargumo priemonės:

– Try-In pastos pagal spalvą atitinka sukietėjusią tvirtinimo medžiagą. Todėl ji šiek tiek skiriasi nuo nesukietėjusios medžiagos spalvos, nes galutinę spalvą įgauna tik po polimerizacijos.
– Mūsų informacija ir/arba patarimai neatleidžia jūsų nuo pareigos patikrinti ar mūsų tiekiami produktai yra tinkami naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Laikymas:

Laikyti 4 °C – 28 °C temperatūroje.

Nenaudoti pasibaigus galiojimo laikui.

Šalinimas:

Šalinkite produktą laikydamiesi vietinių taisyklių.

Prievolė pranešti:

Apie sunkių padarinių sukėlusius incidentus, pvz., paciento, naudotojo ar kito asmens mirtį, laikiną arba nuolatinį sunkų sveikatos būklės pablogėjimą ir didelį pavojų visuomenės sveikatai, kurie įvyko arba būtų galėję įvykti naudojant **Bifix Veneer Try-In**, būtina pranešti VOCO GmbH ir atsakingai institucijai.



Lietošanas instrukcija

MD ES Mediciniska ierīce

Produkta apraksts:

Bifix Veneer Try-In ir ūdenī šķīstoša, iekrāsota glicerīna pasta.

Sacietējusā **Bifix Veneer LC** krāsas iedarbību iespējams simulēt, darbā izmantojot paredzētās krāsas **Bifix Veneer Try-In**. Galīgo krāsas izskatu veido dabiskā zoba krāsa, piestiprināmās restaurācijas krāsa un paša piestiprināšanas materiāla krāsa.

Krāsas:

Bright, Clear, Warm

Indikācijas:

Izvēlēties **Bifix Veneer LC** krāsu turpmāk sekojošajai galīgajai restaurācijas piestiprināšanai.

Kontrindikācijas:

Nav ziņu par kontrindikācijām.

Pacientu mērķgrupa:

Bifix Veneer Try-In var lietot visiem pacientiem bez vecuma vai dzimuma ierobežojuma.

Veiktspējas raksturlielumi:

Produkta veiktspējas raksturlielumi atbilst paredzētā nolūka.

Lietotājs:

Ar **Bifix Veneer Try-In** strādā zobārstniecības jomā profesionāli izglītots lietotājs.

Lietošana:

Izņemiet esošo pagaidu restaurāciju. Notīriet zobu, kārtīgi noskalojiet un nedaudz nožāvējiet ar gaisu. Izvairieties no pārmērīgas izžāvēšanas. Griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, nofiksējiet pievienoto 50. tipa uzklāšanas kanulu uz šļirces, uzklājiet **Bifix Veneer Try-In** uz restaurācijas līmējamās virsmas un uzmanīgi novietojiet to uz zoba. Uzlikātā uzklāšanas kanula ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai. Pēc lietošanas noņemiet to un cieši noslēdziet šļirci ar oriģinālo vāciņu. Aizsargājiet šļirci no kontaminācijas. Pēc krāsas pārbaudes pabeigšanas noņemiet restaurāciju, ar ūdens strūklu rūpīgi noskalojiet **Bifix Veneer Try-In** no zoba un restaurācijas un pēc tam nožāvējiet. Tomēr pārk neizžāvējiet dentīnu. Nenovērtās **Bifix Veneer Try-In** paliekas var ietekmēt sekojošo restaurācijas galīgo piestiprināšanu.

Norādes, piesardzības pasākumi:

– Try-In pastas krāsas ziņā atbilst sacietējusajam piestiprināšanas materiālam. Tāpēc to krāsa nedaudz atšķiras no nesacietējušā materiāla, jo tas savu galīgo krāsu iegūst tikai pēc polimerizācijas.
– Mūsu sniegtie norādījumi un/vai padomi neatbrīvo jūs no pienākuma pārbaudīt mūsu piegādāto preparātu piemērotību paredzētajam izmantojumam.

Uzglabāšana:

Uzglabāt no 4 °C līdz 28 °C temperatūrā.

Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Utilizācija:

Produkts jāutilizē saskaņā ar vietējiem administratīvajiem noteikumiem.

Paziņošanas pienākums:

Par negadījumiem ar smagām sekām, tādām kā pacienta, lietotāja vai citu personu nāve, pārējoša vai ilgstoša un ievērojama veselības stāvokļa pasliktināšanās un nopietns risks sabiedrības veselībai, kas rodas vai varētu būt radies saistībā ar **Bifix Veneer Try-In**, jāziņo uzņēmumam VOCO GmbH un atbildīgajai iestādei.

Opis proizvoda:

Bifix Veneer Try-In obojana glicerinska pasta u topiva u vodi. Dojam boje stvrdnutog proizvoda **Bifix Veneer LC** može se simulirati umetanjem konačnog protetskog rada s **Bifix Veneer Try-In** u predviđenoj boji. Konačna boja je mješavina prirodne boje zuba, boje restauracije koju treba pričvrstiti i samog materijala za pričvršćivanje.

Boje:

Bright, Clear, Warm

Indikacije:

Za odabir boje **Bifix Veneer LC** za kasnije konačno pričvršćivanje restauracije.

Kontraindikacije:

Nema poznatih kontraindikacija.

Ciljna skupina pacijenata:

Bifix Veneer Try-In se može upotrebljavati za sve pacijente bez ikakvih ograničenja s obzirom na dob ili spol.

Radne značajke:

Radne značajke proizvoda odgovaraju zahtjevima namjene.

Korisnik:

Proizvod **Bifix Veneer Try-In** upotrebljava korisnik koji je profesionalno obrazovan u području stomatologije.

Primjena:

Po potrebi uklonite privremeni protetski rad. Očistite zub, temeljito ga operite i lagano osušite zrakom. Izbjegavajte pretjerano sušenje. Zaključajte aplikacijsku kanilu tip 50 tako da je okrenete u smjeru kazaljki na satu na štrcaljki i nanesete **Bifix Veneer Try-In** na ljepljivu površinu restauracije i pažljivo postavite na zub. Postavljena aplikacijska kanila samo je za jednokratnu uporabu. Nakon uporabe je skinite, a štrcaljku čvrsto zatvorite originalnim čepom. Zaštitite štrcaljku od kontaminacije. Nakon što ste završili s provjerom boje uklonite restauraciju i temeljito prskanjem vode uklonite proizvod **Bifix Veneer Try-In** sa zuba i s restauracije te zatim osušite. Pritom nemojte previše osušiti dentin. Ostaci proizvoda **Bifix Veneer Try-In** koji nisu uklonjeni mogu negativno utjecati na kasnije konačno pričvršćivanje restauracije.

Upute, mjere opreza:

- Try-In paste odgovaraju boji otvrdnutog materijala za pričvršćivanje. Njihova se boja stoga neznatno razlikuje od nestvrdnutog materijala jer on svoju konačnu boju ima tek nakon polimerizacije.
- Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene.

Čuvanje:

Čuvajte na temperaturama od 4 °C – 28 °C. Ne upotrebljavajte više nakon isteka roka trajanja.

Zbrinjavanje:

Proizvod se zbrinjava u skladu s lokalnim propisima.

Obveza izvješćivanja:

Ozbiljne događaje kao što su smrt, privremeno ili trajno ozbiljno pogoršanje zdravlja pacijenta, korisnika ili drugih osoba i ozbiljne opasnosti za javno zdravlje koje mogu nastati ili bi se mogle dogoditi u vezi s proizvodom **Bifix Veneer Try-In** trebaju se prijaviti društvu VOCO GmbH i nadležnom tijelu vlasti.

Toote kirjeldus:

Bifix Veneer Try-In on vees lahustuv, värvitud glütseriinipasta. Kõvastunud **Bifix Veneer LC** värvitooni muljet saab simuleerida ettenähtud värvis **Bifix Veneer Try-In**iga lõplikku töö paigaldamise abil. Lõplik värvitooni mulje on segu loomulikust hambatoonist, kinnitatava restauratsiooni värvist ja kinnitusmaterjali enda omast.

Värvid:

Bright, Clear, Warm

Näidustused:

Bifix Veneer LC värv valimiseks järgnevals restauratsiooni lõplikuks kinnitamiseks.

Vastunäidustused:

Teadaolevad vastunäidustused puuduvad.

Patsientide sihtrühm:

Bifix Veneer Try-In sobib kasutamiseks kõigile patsientidele ilma piiranguta seoses nende vanuse või sooga.

Toimivusnäitajad:

Toote toimivusnäitajad vastavad sihtotstarbelise kasutamise nõuetele.

Kasutaja:

Toodet **Bifix Veneer Try-In** kasutab stomatoloogia alal professionaalse väljaõppe saanud kasutaja.

Kasutamine:

Vajaduse korral eemaldage provisoorium. Puhastage hammas, loputage seda põhjalikult ja kuivatage kergelt õhuga. Vältige liigset kuivatamist. Lukustage lisatud aplitseerimiskaniül, tüüp 50, päripäeva keerates süstlale, kandke **Bifix Veneer Try-In** restauratsiooni kleepimispiinnale ja pange ettevaatlikult hambale. Peale pandud aplikatsioonikanüül on ette nähtud ühekordseks kasutuseks. Eemaldage see pärast kasutamist ja sulgege süstal originaalkorgiga. Kaitske süstalt saastumise eest. Pärast värvi kontrollimise lõpetamist eemaldage restauratsioon ning loputage **Bifix Veneer Try-In** põhjalikult veepihustiga hambalt ja restauratsioonilt maha ja seejärel kuivatage. Seejuures ärge kuivatage dentiini liiga tugevalt. **Bifix Veneer Try-In** eemaldamata jäägid võivad järgnevat restauratsiooni lõplikku kinnitamist mõjutada.

Juhised, ettevaatusabinõud:

- Try-In pastad vastavad värvi poolest kõvastunud kinnitusmaterjalile. Seega erinevad need kergelt värvi poolest kõvastumata materjalist, sest see näitab oma lõplikku värvi alles pärast polümerisatsiooni.
- Meie juhised ja/või nõustamine ei vabasta teid sellest, et kontrollida meie tarnitud preparaatide sobivust kavatsatud kasutamisotstarvete jaoks.

Säilitus:

Ladustage temperatuuril 4 °C – 28 °C. Pärast kõlblikkusaja lõppemist ärge enam kasutage.

Jäätmekäitlus:

Toote jäätmekäitlus tehakse vastavalt kohalike ametkondade eeskirjadele.

Teatamiskohustus

Tõsistest juhtumitest, nagu näiteks patsiendi, kasutaja või teiste isikute surmast, nende tervisliku seisundi ajutisest või püsivast raskekujulisest halvenemisest ning raskekujulisest ohust rahvatervisele, mis on tekkinud või oleksid võinud tekkida toodet **Bifix Veneer Try-In** kasutades, tuleb teatada ettevõttele VOCO GmbH ja pädevale ametiasutusele.

Описание материала:

Бификс Винир Трай-ин — это водорастворимая окрашенная глицериновая паста. Для проверки влияния оттенка затвердевшего **Бификс Винир ЛЦ** на общую эстетику перед окончательной фиксацией реставрации используйте примерочную пасту **Бификс Винир Трай-ин** подходящего оттенка. Окончательный оттенок — это сочетание цвета натурального зуба, оттенка цементируемой реставрации и самого фиксирующего материала.

Оттенки:

Bright, Clear, Warm

Показания к применению:

Выбор цветового оттенка **Бификс Винир ЛЦ** для окончательного цементирования реставрации.

Противопоказания:

Противопоказания не известны.

Целевая группа пациентов:

Бификс Винир Трай-ин разрешен к применению у всех пациентов без ограничений по полу и возрасту.

Характеристики материала:

Характеристики материала соответствуют требованиям, предъявляемым к изделиям данного целевого назначения.

Пользователь:

Бификс Винир Трай-ин должен использоваться профессионально подготовленным в области стоматологии специалистом.

Применение:

Удалите временный протез, если имеется. Тщательно очистите, промойте и подсушите поверхность зуба струей воздуха. Избегайте пересушивания. Закрепите прилагаемую аппликационную канюлю типа 50 на шприце (поворотом по часовой стрелке), нанесите **Бификс Винир Трай-ин** на склеиваемую поверхность реставрации и осторожно установите на зуб. Установленная аппликационная канюля предназначена только для однократного применения. После применения ее следует снять, а шприц плотно закрыть оригинальным колпачком. Предохраняйте шприц от загрязнения. После проверки цветового оттенка удалите реставрацию, тщательно смойте **Бификс Винир Трай-ин** с зuba и реставрации с помощью водяного спрея, а затем высушите. Ни в коем случае не пересушивайте поверхности дентина. Неудаленные остатки **Бификс Винир Трай-ин** могут повлиять на качество окончательной установки реставрации.

Указания, меры предосторожности:

- По цвету примерочные пасты соответствуют полимеризованному фиксирующему материалу. Таким образом, цвет примерочной пасты немного отличается от цвета непотимизированного материала, т.к. свой окончательный цвет он приобретает только после полимеризации.
- Наши указания и/или рекомендации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях.

Хранение:

Хранить при температуре от 4 °C до 28 °C. Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация:

Материал необходимо утилизировать в соответствии с местными официальными предписаниями.

Обязательное извещение:

Обо всех серьезных побочных происшествиях, таких как смерть, серьезное ухудшение состояния здоровья пациента пользователя или других лиц в течение длительного или короткого периода времени, а также о серьезной угрозе общественному здоровью, которые произошли или могли бы произойти в связи с применением **Бификс Винир Трай-ин**, следует сообщать в компанию VOCO GmbH и в компетентные органы.

Last revised: 2024-12

 **VOCO GmbH**
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental

